

Number of shots can be set to any number between 1 to 399 or unlimited. To set the number of shots to ~ (unlimited), select 1 and then press the ▼ button or select 399 and then press ▲ button.
After completing all the settings, press the SET button to put the new settings ENABLE. A beep will sound (If the speaker is ON) and the SET icon indicator will disappear.

Anmerkung:

Bei diesem Fernauslöser gilt: Intervall (INTVL) = Belichtungszeit (BULB) + Zeit zwischen dem Schluss von diesem Foto und dem Anfang von nächster Foto. Deshalb muss das Intervall während Ultralangzeitbelichtung mindestens 2 Sekunden länger als die Belichtungszeit sein, damit die Kamera genug Zeit zur Scharfeinstellung hat. Bei Benutzung von automatischer Scharfeinstellung soll die Verzögerungszeit 2 Sekunden oder länger eingestellt werden bei Aufnahme des ersten Fotos. Zusätzlich soll das Intervall mindestens zweimal so lang als die Belichtungszeit sein bei Verwendung langer Belichtungsrauschunterdrückung.
Ist Intervall kürzer als Belichtungszeit, wird das Intervall ungültig sein. Das Intervall wird auf 1 Sekunde zum Aufnahme automatisch rückgestellt. Gemäß der Standardeinstellung wird das Intervall mindestens 1 Sekunde sein.
Die Anzahl der Aufnahme kann auf beliebigen Wert von 1 bis 399 eingestellt. Nach Wahl 1 ist Taste ▼ zu drücken und nach Wahl 399 ist Taste ▲ zu drücken, dann erscheint das Symbol „∞“ auf der Bildschirm, d.h. die Anzahl der Aufnahme wird auf unendliche Menge eingestellt.
Nach allen Einstellungen soll die Zustimmtaste zu drücken sein. Dabei wird der Summer einmal klingen (wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird). Gleichzeitig wird das Symbol „SET“ verschwinden.

注:

本遥控默认：间隔时间 (INTVL) = 曝光时间 (BULB) + 本张照片拍摄结束到下张照片拍摄开始的时间。因此进行长曝光拍摄时，为确保相机有足够时间对焦，间隔时间务必比曝光时间至少长2秒。使用自动对焦功能时，还需注意，首张照片延迟时间需设为2秒甚至更长。另外，当使用长时间曝光降噪功能时，间隔时间至少为曝光时间的两倍。
当所设间隔时间小于曝光时间时，所设间隔时间无效，为确保拍照完成，系统会自动将其重置为1秒。根据系统默认设置，间隔时间最少为1秒。
拍摄张数可设为1到399之间的任意值，选定数值1后按▼键或者选定399后按▲键，会出现图标，此时代表拍摄张数设置为无限。
完成所有设置后，按确认键使本次设置生效，此时会听到一声蜂鸣（扬声器处于开启状态时），同时SET光标消失。

STARTING OR ENDING THE TIMER 定时和 Schluss der Zeitaufnahme 定时曝光计划的启动与结束

Starting the timer Start der Zeitaufnahme 启动定时曝光计划

- Setting and starting the BULB Mode
Einstellung und Start von Aufnahmenmodus BULB
BULB 拍摄模式的设置与启动

Before starting the function, camera settings are required as follows:
Vor dem Start dieser Funktion soll die Kamera eingestellt wie folgt werden:
启动该功能之前需对相机进行如下设置：

Exposure Mode	M (manual)
Shutter Speed	BULB
Drive Mode	S (single shooting)

Belichtungsmodus	M (Manuell)
Verschlussgeschwindigkeit	BULB
Antriebsmodus	S (Einzelaufnahme)

曝光模式	M (手动)
快门速度	BULB
驱动模式	S (单张拍摄)

TM Timer Remote Setting
Einstellung des TM Timer Fernauslösers
TM 遥控设置

Please set your desired SELF, BULB, INTVL, NO, and BEEP status as described in previous sections.

Bitte Stellen Sie den Zustand der Verzögerungszeit (SELF), der Belichtungszeit (BULB), des Intervalls (INTVL), der Anzahl der Aufnahme (NO), und des Lautsprechers (BEEP).

请按照前面章节的描述设置您需要的延迟时间（SELF）、长曝光时间（BULB）、间隔时间（INTVL）、拍摄张数（NO.）和扬声器（BEEP）状态。

When finished with all the settings, press the START/ STOP button to start the timer. The LCD screen will display the countdown of delay (if delay≥1s) and then alternatively displays the countdown of the exposure time and the remaining time until the next shot begins.

Nach der Einstellung ist die Start- / Stopptaste zu drücken, dann wird den Timer starten. Dabei wird der Countdown auf dem Bildschirm anzeigen (wenn die eingestellte Verzögerungszeit ≥1s ist). Anschließend werden der Countdown von Belichtungszeit und die Restzeit bis zur nächsten Aufnahme alternativ anzeigen.

完成所有设置之后，按下START/ STOP按钮，定时器将会启动。此时显示屏上会先显示延迟时间倒计时（所设延迟时间≥1秒时），然后交替显示曝光时间倒计时和距离下次拍照的剩余时间。

During BULB shooting, the LCD screen shows the time remaining until the shutter closes, and the release indicator flashes at ONE-SECOND intervals. Meanwhile, TIMER ACTIVE and RELEASE icons also flash on the LCD screen. The system will automatically update the remaining number of shots after each shooting.

Bei Countdown der Belichtungszeit wird die verbleibende Zeit bis zum Schluss der Verschlusszeit auf dem Bildschirm des Fernauslösers anzeigen nach der Freigabe des Verschlusses. Dazwischen werden die Anzeiger von Freigabe des Verschlusses und die Symbole TIMER ACTIVE und RELEASE alle eine Sekunde flackern. Nach jeder Aufnahme wird die Restanzahl automatisch erneuert.

相机在进行B门拍摄的过程中，快门释放之后，遥控器显示屏会显示距离快门结束的剩余时间。在此期间，快门释放指示灯、TIMER ACTIVE和RELEASE指示图标会每隔一秒闪一次。当每张照片拍摄完成时，系统会自动更新余下的拍摄张数。

Between shots, the LCD screen shows the time remaining and TIMER ACTIVE icon flashes once every second until the next photo is taken. If the interval is 3 seconds or more, and the speaker is ON, you will hear three beeps at ONE-SECOND intervals before the shutter releases.

Vor jeder Aufnahme wird die verbleibende Zeit bis zum nächste Aufnahme auf dem Bildschirm anzeigen. Das Symbol TIMER ACTIVE wird alle eine Sekunde flackern bis Anfang der nächsten Aufnahme. Wenn das Intervall länger als 3 Sekunden oder mehr ist und der Lautsprecher eingeschaltet wird, klingt der Summer 3 Male, bevor der Auslöser gedrückt wird.

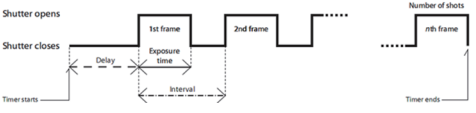
在每次拍摄之间，显示屏会显示距离下次拍照的剩余时间，同时TIMER ACTIVE会每隔一秒闪一次，直到下次拍照开始。当间隔时间为3秒或以上，同时扬声器处于开启状态时，在每次快门释放前三秒钟，您会听到三声蜂鸣。

The following figure shows the status of the LCD screen after the timer starts: the während der Zeitaufnahme wird der Bildschirm wie folgt sein:
下图为定时计划启动期间显示屏状态：

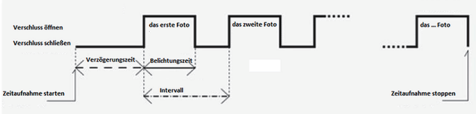
- Flashes when the timer is active
Wenn der Timer zu öffnen ist, wird die Anzeige flackern
定时计划启动时会闪动
- When the shutter opens: Time remaining until the shutter closes
Between shots: Time remaining until the next shot
Verschluss öffnen: Restzeit bis zum Schluss des Verschlusses.
Zwischen den jeweils zwei gemachten Fotos: Verbleibende Zeit bis zur nächsten Aufnahme
快门开启时：显示距离快门关闭的剩余时间
每两张照片拍摄之间：显示距离下一张照片拍摄的剩余时间。
- Number of shots remaining the Restanzahl der Aufnahme
余下的拍摄张数
- Flashes when the shutter opens
Wenn der Verschluss zu öffnen ist, wird die Anzeige flackern
快门开启时会闪烁

The diagram below shows the progress of the timer:
Schema - von Start bis Schluss der Zeitaufnahme:
定时计划启动至结束示意图：

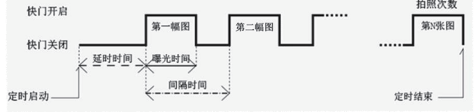
Delay (SELF), Exposure/ BULB (BULB) and Interval Settings (INTVL)



Verzögerungszeit (SELF), Belichtungsmodus/ Belichtungszeit (BULB) und Intervall (INTVL)



延迟拍摄(SELF), 曝光模式/ B门(BULB)和间隔设置(INTVL)



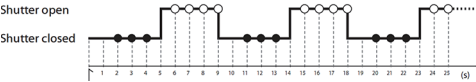
IMPORTANT:
Please ensure the Interval Time is at least 2 seconds longer than the Exposure Time.

HINWEIS:
Bei diesem Fernauslöser gilt diese Formel: Intervall (INTVL) = Belichtungszeit (BULB) + Zeit zwischen dem Schluss von diesem Foto und dem Anfang von nächster Foto.

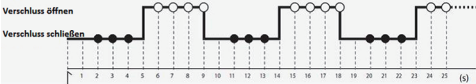
提示：
本遥控默认间隔时间 (INTVL) = 曝光时间 (BULB) + 本张照片拍摄结束到下张照片拍摄开始的时间。

The diagram below shows how the speaker and the release indicator work before the shutter releases:
Schema - Zustand von Lautsprecher und Anzeiger vor der Auslösung der Verschluss:
快门释放前扬声器以及指示灯工作状态示意图：

The following diagram is a timetable of beep sounding (●) and release indicator flashing (○) with a delay of 5s, exposure time of 4s, and an interval of 9s.



In diesem Schema wird der Zeitplan gezeigt. Der Summer wird klingen (●) und der Anzeiger wird flackern (○), wenn die Verzögerungszeit 5s, die Belichtungszeit 4s und das Intervall 9s ist.



下面插图显示了当延时时间为5s、曝光时间为4s、间隔时间为9s时蜂鸣(●)以及快门释放指示灯闪烁(○)的时刻表。



SETTING AND STARTING OF NON-BULB MODE Einstellung und Start von Aufnahmenmodus NON-BULB 非BULB拍摄模式的设置与启动

The following Settings of the camera and the TM remote are required:

CAMERA	Exposure Mode	M (Manual) or S (Shutter-priority Auto)
	Shutter Speed	Excluding BULB
	Drive Mode	S (Single Shooting)
TM	Delay	Any number within the support range of the remote
	Exposure Time	0 s
	Interval Time	Longer than the camera shutter speed
	Number of Shots	Any number within the support range of the remote
	Speaker	ON/ OFF

*When using autofocus, please set the interval at least two seconds longer than the camera shutter speed to leave the camera enough time to focus, When using long exposure noise reduction, set the interval to at least double the camera shutter speed.

Einstellung der Kamera und des TM Timer Fernauslösers:

Kamera	Belichtungsmodus	M (Manuell) oder S (Verschlussprioritätsmodus)
	Verschlussgeschwindigkeit	NON-BULB
	Aufnahmenmodus	S (Einzelaufnahme)
TM	Verzögerungszeit	beliebiger Wert im Rahmen des Bereichs von Fernsteuerungsunterstützung
	Belichtungszeit	0 Sekunde
	Intervall	länger als Verschlussgeschwindigkeit
	Anzahl der Aufnahme	beliebiger Wert im Rahmen des Bereichs von Fernsteuerungsunterstützung
	Lautsprecher	Ein- und Ausschalten

*Bei Benutzung von automatischer Scharfeinstellung soll die Verzögerungszeit 2 Sekunden oder länger eingestellt werden bei Aufnahme des ersten Fotos. Zusätzlich soll das Intervall mindestens zweimal so lang als die Belichtungszeit sein bei Verwendung langer Belichtungsrauschunterdrückung.

启动非BULB拍摄模式前，需对相机及TM遥控进行如下设置：

相机	曝光模式	M (手动) 或 S (快门优先模式)
	快门速度	非BULB
	驱动模式	S (单张拍摄)
TM	延迟时间	遥控支持范围内任意值
	曝光时间	0 秒
	间隔时间	长于快门速度
	拍摄张数	遥控支持范围内任意值
	扬声器	开/关

*使用自动对焦功能时，请确保所设间隔时间要比快门速度至少长两秒，以使相机有足够的时间对焦。当使用长时间曝光降噪功能时，请将间隔时间设定为至少快门速度两倍时长。

ENDING THE SHOOTING 结束定时曝光计划

Shooting ends automatically when the selected number of shots has been taken. To end shooting before all photographs have been taken, press the START/ STOP button.

Nachdem die Anzahl der Aufnahme erledigt wird, kommt die Zeitaufnahme zum Abschluss. Werden die Zeitaufnahme vor der Aufnahme aller Fotos, drücken Sie die Start- / Stopptaste.

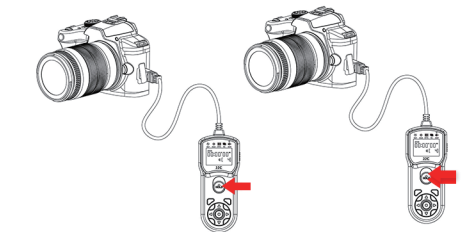
选定的拍摄张数完成之后，系统将会自动结束曝光。如需在所有照片拍摄完成之前结束定时计划，按下 START/STOP 按钮即可。

USE AS A SHUTTER RELEASE CABLE als leichte Verschlussauslösung benutzen 用作简易快门线

- Connect the TM remote to a camera, and turn on your camera and the remote. As shown below, press half to focus and fully to take a photo.

Nach Verbindung zwischen TM und der Kamera sind sie einzuschalten. Wie in dem Bild gezeigt, wenn der Verschluss halb gedrückt wird, ist die Scharfeinstellung zu schaffen; wenn völlig gedrückt, ist die Aufnahme zu schaffen.

将TM遥控连接至相机后，打开相机与遥控电源。如图所示，半按对焦，全按拍照。



- When the shutter speed is adjusted to BULB, pushing the remote shutter button in the below direction will lock the camera shutter. Push the shutter button in the opposite direction, and the camera shutter will be unlocked.
Bei BULB-Modus kann die Belichtungszeit geschlossen werden, wenn die Auslöser-Taste gemäß der Richtung von dem Pfeil schlitfen. Wenn sie gemäß der entgegengesetzten Richtung zu schlitfen ist, wird die Belichtungszeit freigegeben und die Belichtungsaufnahme zum Schluss kommt.
相机快门速度调为BULB模式进行拍摄时，将遥控快门键HOLD朝箭头指示方向滑动，便可锁住B门；沿相反方向滑动解锁B门，结束长曝光拍摄。



COMPATIBILITY LIST Kompatibilitätsliste 兼容列表

型号/Model/Modell	替代/Replaces/Ersetzt
TM-A	CAN. RS-80N3/TC-80N3
TM-B	NIK. MC-30/MC-36/MC-30A
TM-C	CAN. RS-60E3, PEN. CS-205, Contax LA-50, SAM. SR9NX01
TM-D	PAN. DMW-RS1/RS1.1, LEI. CR-D1
TM-F	SON. RM-S1AM/RM-S1LM, Konica Minolta RC-1000S/RC-1000L
TM-G	NIK. MC-DC1
TM-H	SIG. CR-11
TM-I	SIG. CR-21
TM-J	OLY. RM-UC1
TM-K	FUJII. RR-80
TM-S	SON. RM-DR1
TM-M	NIK. MC-DC2
TM-N	SAM. ED-SR2NX02

TM-O	Compatible with FUJII. FINEPIX HS50EXR
TM-R	FUJII. RR-90
TM-F2	SON. Multi Connector, SON. RM-SPR1
TM-I2	SIG. CR-31
TM-PK1	PEN. CS-310
TM-J2	OLY. RM-CB2
TM-R2	FUJII. RR-100
TM-I3	SIG. CR-41

- 以上所有数据均基于JJC的检测标准
- 产品规格及外观如有更改恕不另行通知

- All specifications above are based on JJC's testing standards.
- Product specifications and external appearance are subject to change without notice.

- Alle oben aufgeführten Eigenschaften basieren auf den JJC Teststandards.
- Produkteigenschaften und das äußere Erscheinungsbild unterliegen unangekündigten Änderungen.

SHENZHEN JJC PHOTOGRAPHY
EQUIPMENT Co., Ltd.
ADD: RM1305 EAST BLOCK TIAN'AN
HIGH-TECH PLAZA PHASE II,
FUTIAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA

© Shenzhen JJC Photography Equipment
Co., Ltd.
All Rights Reserved

Web: www.jjc.cc
Email: service@jjc.cc

Made in China
SHENZHEN JJC PHOTOGRAPHY
EQUIPMENT Co., Ltd.
ADRESSE: RM1305 EAST BLOCK
TIAN'AN HIGH-TECH PLAZA PHASE II,
FUTIAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA

© Shenzhen JJC Photography Equipment
Co., Ltd.
Alle Rechte vorbehalten.

Webseite: www.jjc.cc
E-Mail: service@jjc.cc

Hergestellt in China
深圳金佳诚摄影器材有限公司
中国广东深圳市福田区天安创新
科技广场二期东座1305

深圳金佳诚摄影器材有限公司
版权所有并保留一切权利

www.jjc.cc
service@jjc.cc

中国制造